

Suomenkos englanninkielisestä jäljennöksen jäljennöksestä.

Päämaja, joulukuun 2 päivänä 1941.

Arvoisa Herra Sohoenfeld,

Olen vastaanottanut Teidän kirjeenne marraskuun 30 päivältä 1941, joka toi minulle sanoman Ison Britannian Pääministeriltä, ja olen varma siitä, että haluatte hyvän-  
tautoisesti toimittaa seuraavan sanoman Herra Churchillille:

"Sotamarsalkka Mannerheim Pääministeri Churchillille.  
Henkilökohtainen, salainen ja yksityinen.

Minulla oli eilen kunnia vastaanottaa Amerikan Hel-  
singissä olevan lähettilään välityksellä Teidän kirjeenne  
marraskuun 29 päivältä 1941 ja kiitän Teitä minulle suo-  
siollisesti lähettämästänne yksityisestä sanomasta. Olen var-  
ma, että oivallatte minun olevaa mahdotonta lopettaa ny-  
kyisiä sotatoimiani ennenkuin minun joukkoni ovat saavutta-  
neet ne asemat, jotka minun mielestäni antaisivat meille  
tarpeellisen turvallisuuden. Olisin pahoillani, jos nämä  
sotatoimet, joita suoritetaan Suomen suojelemiseksi, saat-  
taisivat maani selkkaukseen Englannin kanssa ja minulle  
tuottaisi suurta surua, jos harkitsette olevanne pakotettu  
julistamaan sodan Suomelle. Teidän puoleltanne oli erittäin  
ystävällistä lähettää minulle henkilökohtainen sanoma näinä  
koettelemuksen päivinä ja minä olen antanut sille suuren  
arvon."

Ottakaa vastaan, Herra Ministeri, suuren kunnioitukseni

vakuutus

Hänen Ylhäisyytensä

H.F. Arthur Schoenfeld,  
Yhdysvaltain Lähettiläs.